Naciones Unidas

S/PV.8537



Consejo de Seguridad

Septuagésimo cuarto año

Provisional

8537ª sesión

Viernes 31 de mayo de 2019, a las 11.30 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Djani	(Indonesia)
Miembros:	Alemania	Sr. Licharz
	Bélgica	Sr. Pecsteen de Buytswerve
	China	Sr. Yao Shaojun
	Côte d'Ivoire	Sr. Adom
	Estados Unidos de América	Sr. Hunter
	Federación de Rusia	Sr. Repkin
	Francia	Sra. Gueguen
	Guinea Ecuatorial	Sr. Ndong Mba
	Kuwait	Sr. Alotaibi
	Perú	Sr. Meza-Cuadra
	Polonia	Sra. Wronecka
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sra. Pierce
	República Dominicana	Sra. Morrison González
	Sudáfrica	Sr. Matjila

Orden del día

La situación en Somalia

19-15979 (S)







Se abre la sesión a las 11.40 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en Somalia

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, invito al representante de Somalia a participar en esta sesión.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día.

Los miembros del Consejo tienen ante sí el documento S/2019/444, que contiene el texto de un proyecto de resolución presentado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte.

El Consejo está dispuesto a proceder a la votación del proyecto de resolución que tiene ante sí. Someteré ahora a votación el proyecto de resolución.

Se procede a votación ordinaria.

Votos a favor:

Bélgica, China, Côte d'Ivoire, República Dominicana, Guinea Ecuatorial, Francia, Alemania, Indonesia, Kuwait, Perú, Polonia, Federación de Rusia, Sudáfrica, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Estados Unidos de América

El Presidente (*habla en inglés*): Se han emitido 15 votos a favor. Por consiguiente, el proyecto de resolución queda aprobado por unanimidad como resolución 2472 (2019).

Tienen ahora la palabra aquellos miembros del Consejo que deseen formular una declaración.

Sr. Matjila (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Damos las gracias al Reino Unido, por su transparencia, sus incansables esfuerzos y su dedicación como redactor para facilitar la resolución 2472 (2019), que acabamos de aprobar.

La renovación del mandato de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) es una tarea importante del Consejo en apoyo del Gobierno Federal y el pueblo de Somalia. Reconocemos el papel fundamental que ha desempeñado la AMISOM en los esfuerzos por restablecer la seguridad y la estabilidad en Somalia. Sin esos esfuerzos esa tarea habría sido imposible de cumplir. El papel que desempeña la AMISOM también tiene un valor inestimable en momentos en que Somalia se prepara para las elecciones de 2020-2021.

Sudáfrica se suma a la Comisión de la Unión Africana y hace suyo el llamamiento sustentado en principios que hizo el Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana a la Unión Africana, las Naciones Unidas y los principales asociados en Somalia a fin de que aporten los recursos necesarios para apoyar a la AMISOM de una manera sostenida y previsible. Esto es importante, pues las tareas y responsabilidades de la AMISOM requieren que adapte sus capacidades logísticas y de equipo a las realidades y los cambios sobre el terreno.

La estabilidad y el aumento de la seguridad en Somalia harán que las rutas marítimas en el Cuerno de África estén más protegidas, garantizando así, para el bien de todos, corrientes seguras de libre comercio en todo el mundo. Por lo tanto, debemos agradecer la contribución de los países que aportan contingentes a la Unión Africana en ese ámbito. De ahí la necesidad de que el Consejo de Seguridad llegue a un acuerdo sobre la financiación de una operación de mantenimiento de la paz tan vital, que nos beneficia a todos, en todo el mundo.

Nos sigue preocupando la precaria situación humanitaria que impera en Somalia. Exhortamos a la comunidad internacional a que redoble sus esfuerzos a fin de mejorar la situación humanitaria y proteger a todos los que son vulnerables.

Sr. Adom (Côte d'Ivoire) (*habla en francés*): Ahora que está a punto de concluir, Sr. Presidente, su Presidencia del Consejo, mi delegación desea saludarlo y agradecerle los encomiables esfuerzos que ha realizado para garantizar que nuestra labor se lleve a cabo en las mejores condiciones posibles. Ha realizado una labor colosal y le estamos muy agradecidos.

Mi delegación acoge con beneplácito la aprobación de la resolución 2472 (2019), que prorroga por otro año el mandato de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM). En particular, mi delegación acoge con satisfacción el hecho de que los miembros del Consejo de Seguridad hayan aprobado esta resolución por unanimidad, y agradece al Reino Unido, su labor como redactor y facilitador de las negociaciones. Mi delegación también agradece a las demás delegaciones sus contribuciones activas y su dedicación sin los cuales no habría sido posible el consenso imprescindible, que hoy saludamos.

Para Côte d'Ivoire, la presencia de la AMISOM en Somalia es fundamental para el proceso de transición en curso, habida cuenta de la situación de seguridad imperante. De manera que a mi país acoge con satisfacción el hecho de que en la resolución se haya reconocido la importancia de su contribución y su papel esencial en la

creación de condiciones de seguridad propicias para la edificación del Estado somalí.

Por lo tanto, el Consejo tiene el deber de alentar a la Misión y de ayudarla a cumplir plenamente sus objetivos a fin de preservar los logros actuales que, si bien aún no están consolidados, resultan alentadores. Por ello, es particularmente gratificante observar que en la resolución se tienen en cuenta algunas de las preocupaciones que hemos expresado con respecto a la necesidad de hacer coincidir las realidades sobre el terreno con los recursos humanos y materiales que se requieren para garantizar la eficacia de las actividades de la AMISOM.

Por consiguiente, Côte d'Ivoire exhorta a los miembros del Consejo y a todas las partes somalíes a que trabajen en pro de la plena implementación de esta resolución, con miras a restablecer la paz y la estabilidad sostenibles en Somalia.

Sr. Ndong Mba (Guinea Ecuatorial): Al terminar hoy el mes de mayo, quisiera reiterar una vez más nuestras felicitaciones a Indonesia y a toda su delegación, por el excelente trabajo realizado durante su hiperactiva Presidencia, que ha sido muy rica por el volumen de debates y temas tratados. También aprovecho la oportunidad para augurar a Kuwait una exitosa Presidencia durante el mes de junio, y expresarle nuestra entera disposición para colaborar, dentro de las posibilidades, a fin de garantizar su éxito total.

Agradecemos todo la dedicación y el empeño del Reino Unido que, como redactor utilizó todos los medios necesarios para facilitar las negociaciones sobre esta resolución 2472 (2019).

Asimismo, agradecemos a cada una de las demás delegaciones por su nivel de flexibilidad demostrado para llegar al consenso alcanzado. No obstante, permítaseme señalar nuestra impresión sobre la situación que actualmente se observa en el terreno.

Entendemos que, a pesar de la voluntad política mostrada por el Gobierno somalí y de los muchos esfuerzos realizados por la comunidad internacional, las fuerzas de seguridad somalíes siguen necesitadas de apoyo, antes de que se puedan hacer cargo de la situación en el país. En consecuencia, los tres miembros africanos del Consejo han introducido en el texto una disposición que condiciona futuras reducciones a una evaluación conjunta de las Naciones Unidas y la Unión Africana sobre el contexto de seguridad y las amenazas presentes en el país, previa a cualquier acción adicional en esa dirección. La flexibilidad habida en las negociaciones para la introducción de esta disposición nos ha llevado a votar a favor de este proyecto que se convierte ahora en la resolución 2472 (2019).

Teniendo en cuenta la difícil trayectoria que ha atravesado Somalia desde el inicio de la década de los 90 del siglo pasado, podemos presumir que los esfuerzos de la comunidad internacional están alcanzando grandes logros para avanzar en su proceso de consolidación del Estado. Sin embargo, pese a los logros políticos, todavía queda muchísimo por hacer en lo que respecta a la cuestión de seguridad, amenazada notablemente por la organización terrorista Al-Shabaab y otros grupos extremistas, situación que también afecta a otros países de la región y que impide la consolidación de la paz y del desarrollo sociopolítico de Somalia.

Para nuestra delegación, sigue siendo muy importante la contribución de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) en este delicado proceso. Por eso, para esta nueva fase sería importante que la comunidad internacional y el Gobierno somalí se aseguren de que las fuerzas de seguridad somalíes estén suficientemente adiestradas y equipadas de modo que puedan velar con propiedad y responsabilidad por la seguridad de sus ciudadanos, teniendo en cuenta que se avecinan las elecciones generales y que cualquier relevo prematuro puede deshacer todo el esfuerzo derrochado en Somalia.

Para ello, el Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas y la comunidad internacional deben volcarse a apoyar resueltamente a la AMISOM y al Gobierno somalí para que los esfuerzos desplegados por ambos tengan los efectos deseados tanto para Somalia en particular como para toda la región del Cuerno de África en general.

Sra. Pierce (Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte) (*habla en inglés*): No tengo la intención de ofrecer una explicación completa del voto, pero solo quería dar las gracias a los colegas que se sientan alrededor de esta mesa por el enfoque constructivo que han adoptado en esta negociación y, en particular, a nuestros asociados africanos. También quiero dar las gracias a mi experta, Nerys Cross-Smith, por llevar esta iniciativa a buen término. Quería decir que esta es la primera resolución que hemos sacado adelante tras el retiro de Greentree, donde nos pusimos a trabajar en un buen fajo de páginas que teníamos y lo acortamos y —espero— logramos una formulación más clara. Así pues, desde la perspectiva del Reino Unido, nos comprometemos ante el Consejo a hacer eso con todas nuestras resoluciones futuras, especialmente en los casos en que prorrogamos los mandatos. Invitamos a los colegas a hacer lo mismo.

Por último, quisiera felicitar al Presidente. Anoche me perdí la recepción, razón por la que me disculpo, pero le doy las gracias por un mes sumamente importante. Esperamos con gran interés trabajar con Kuwait y apoyarlo.

El Presidente (*habla en inglés*): Hablaré ahora brevemente a título nacional.

Apoyo al Reino Unido en la noción de presentar resoluciones breves. Estimo que los colegas del Salón esperamos ese modo de proceder. Me sumo a otros para felicitar al Reino Unido por la resolución.

Vuelvo a asumir ahora mis funciones como Presidente del Consejo de Seguridad.

El representante de Sudáfrica ha solicitado la palabra para formular una nueva declaración.

Sr. Matjila (Sudáfrica) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Quiero pedirle disculpas porque olvidé felicitarlo por el maravilloso trabajo que ha llevado a cabo, incluido el de llenar mi guardarropa con más camisas de batik. Sr. Presidente: Usted y su equipo, como decían mis colegas del Reino Unido y de Guinea Ecuatorial, han realizado una labor excelente. Sé que todos lo hemos presionado, y lo hemos llevado de aquí para allá, y así es como funciona el Consejo. En todo caso, lo felicito por un trabajo bien hecho, al modo asiático, con sabor y estilo asiáticos.

Kuwait no está muy lejos de Asia. Estoy seguro de que la delegación kuwaití lo ha estado observando atentamente a usted, Sr. Presidente, para ver cómo gestionan los asuntos del Consejo los asiáticos.

Hermano mío: Te ofrezco mi enhorabuena. Mis colegas de varias delegaciones me recordaron que había cometido un terrible error y que sería mejor que me disculpara de inmediato. Así que, de nuevo, te ofrezco mi enhorabuena y mi agradecimiento.

El Presidente (*habla en inglés*): Viniendo del representante de Sudáfrica, eso es un poema excelente. Se lo agradezco mucho. Una vez más, doy las gracias a mis colegas por las amables palabras que nos han dirigido a mí y a mi equipo.

Tiene ahora la palabra el representante de Somalia.

Sr. Yusuf (Somalia) (*habla en inglés*): Sr. Presidente: Para comenzar, quisiera darle las gracias por brindarme esta oportunidad de dirigirme al Consejo de Seguridad. Al llegar a su fin la Presidencia indonesia del Consejo, permítame felicitarlo calurosamente por su excelente dirección al presidir el Consejo durante el mes de mayo y por la contribución continuada de su país al mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. También quisiera aprovechar esta oportunidad para desear al Estado hermano de Kuwait los mayores éxitos en su próxima Presidencia del Consejo durante el mes de junio.

Mi delegación acoge con beneplácito que el Consejo de Seguridad haya aprobado la resolución 2472 (2019), por la que se prorroga el mandato de la Misión de la Unión Africana en Somalia (AMISOM) por un período de 12 meses, y doy especialmente las gracias al país redactor, el Reino Unido, y a otros miembros del Consejo por sus contribuciones positivas para alcanzar un consenso sobre la resolución que se acaba de aprobar.

Ante todo, rindo homenaje al profundo compromiso de la Unión Africana y de los países que aportan contingentes y fuerzas de policía a la AMISOM. Su disposición a apoyar a Somalia en sus días más oscuros ha sido fundamental en el logro de los progresos de los que todos somos testigos hoy. Su valentía y sacrificio a la hora de apoyar al pueblo somalí es un verdadero testimonio del fuerte vínculo que nos une. Estamos agradecidos por su compromiso y colaboración inquebrantables ahora que nos dirigimos al próximo capítulo del plan de transición.

También nos agrada que la protección de los civiles siga siendo una de las principales prioridades del mandato. Gracias a ella la AMISOM podrá beneficiarse de los recursos necesarios para prestar apoyo a nuestro Gobierno, que tiene la responsabilidad primordial de proteger a las personas y los bienes en todo el territorio nacional.

Gracias a los esfuerzos desplegados por los miembros del Consejo de Seguridad, la Somalia de hoy es muy diferente de la Somalia a cuya ayuda acudieron las Naciones Unidas y la Unión Africana hace más de un decenio. En cuanto a nuestros objetivos en materia de seguridad y justicia, estamos a punto de concluir el registro biométrico de todos los miembros del Ejército Nacional Somalí. Este ejercicio ha tardado dos años en completarse. Junto con los resultados de la evaluación de la disponibilidad operacional, constituirá la base de una fuerza militar profesional y eficiente. Además de las reformas de las nóminas y las reformas institucionales, estamos armonizando el apoyo, el reabastecimiento y el mantenimiento de nuestras fuerzas. También estamos creando nuevos contingentes entrenados con arreglo a las normas modernas y equipados para hacer frente a la amenaza cruel de Al-Shabaab.

En las últimas semanas, con el apoyo de la AMISOM, el Ejército Nacional Somalí inició operaciones conjuntas en la región del Bajo Shabelle, arrebatando a Al-Shabaab el control de la estratégica ciudad puente de Sabid y Canole, así como la rica zona agrícola de Bariire. El éxito de las operaciones conjuntas para

liberar el Bajo Shabelle de Al-Shabaab demuestra que Somalia sigue plenamente comprometida con la ejecución del plan de transición y el concepto de operaciones revisado de la AMISOM para 2018-2021.

Las operaciones en curso en el Bajo Shabelle han desarticulado ampliamente las redes y las líneas de suministro de Al-Shabaab y, aunque es demasiado pronto para aseverarlo, la liberación de esas zonas ya ha tenido un efecto dominó en la seguridad de Mogadiscio, sobre todo durante el mes sagrado del Ramadán. No solo se está retirando Al-Shabaab del Bajo Shabelle, sino que el Ejército Nacional Somalí ha comenzado a barrer a Al-Shabaab a lo largo de las principales rutas de suministro, como la carretera estratégica de Mogadiscio a Jowhar, en el Shabelle Medio.

Para evitar el resurgimiento de Al-Shabaab, necesitamos inversiones suficientes para ayudar al Gobierno Federal de Somalia a reconstruir y ampliar la gobernanza local en las zonas liberadas de Al-Shabaab. No deberíamos considerar los esfuerzos de seguridad como un fin, sino como un medio fundamental para sostener la paz a largo plazo en Somalia. La paz a largo plazo requiere logros en materia de seguridad que se consoliden mediante la buena gobernanza, la inversión y el desarrollo sostenible.

Por lo tanto, de manera paralela, hemos aprobado modelos de justicia y penitenciario para implementar los planes de la policía federal y estatal y hemos actualizado nuestra estrategia de estabilización nacional para consolidar la gobernanza local y promover la reconciliación. Esas reformas tienen por objeto alcanzar los objetivos establecidos en la primera fase del plan de transición y aplicar la estructura de seguridad nacional.

Además, con el apoyo del Fondo Monetario Internacional, hemos logrado avanzar mucho hacia el alivio de la deuda en el marco del tercer programa supervisado por el personal. Los ingresos nacionales han aumentado un 27 %, y esta tendencia al alza sigue impulsada por los esfuerzos sostenidos por ampliar la base impositiva.

En Somalia no solo hemos avanzado mucho en nuestras reformas internas, sino que también se han fortalecido nuestras relaciones con nuestros vecinos y amigos. No cabe duda de que, a medida que esas reformas se arraiguen, provocarán una violenta reacción de los saboteadores, pero estamos decididos a desarrollar y fortalecer nuestras instituciones a medida que asumimos gradualmente la responsabilidad de nuestra seguridad.

Somos conscientes de que la AMISOM no puede permanecer en Somalia para siempre y que es necesario traspasar sus responsabilidades a las fuerzas de seguridad somalíes. Estamos comprometidos con el plan de transición, que permitirá a los valientes hombres y mujeres de la AMISOM dejar el noble legado de un despliegue exitoso en Somalia.

Sin embargo, Somalia se encuentra en una coyuntura decisiva a medida que se acerca a las elecciones de 2020-2021 que se celebrarán de acuerdo con el principio de un voto por persona. Nos centramos en garantizar un proceso seguro, transparente y creíble que sea aceptado por nuestro pueblo y que marque otro paso importante en la consolidación de la democracia y el estado de derecho en el país.

Por lo tanto, toda reducción prevista debe hacerse después de una evaluación exhaustiva de las condiciones sobre el terreno. Además, en la resolución 2472 (2019), aprobada hoy, se subraya la importancia de que se cumpla el requisito propuesto de reducir de manera más estratégica el límite máximo de efectivos de la AMISOM en 1.000 efectivos en febrero de 2020. Esperamos con interés que continúen las consultas en ese sentido.

Para concluir, quisiera dar las gracias al Consejo por su constante apoyo y compromiso con Somalia. Una vez más, quisiera dar las gracias a la Unión Africana, a las Naciones Unidas y a todos los países que aportan contingentes por la labor que han realizado durante todo el mandato que acaba de concluir. Esperamos que el nuevo mandato de la AMISOM sea la culminación de los esfuerzos por lograr una paz y una estabilidad sostenibles en la República Federal de Somalia.

El Presidente (*habla en inglés*): No hay más nombres inscritos en la lista de oradores.

Antes de levantar la sesión, como ésta es la última sesión programada del Consejo para el mes de mayo, quisiera expresar el sincero agradecimiento de la delegación de Indonesia a los miembros del Consejo no solo por sus amables palabras, sino también por su apoyo, y a la secretaría del Consejo por todo el apoyo que nos ha brindado. Ha sido un mes realmente de mucha actividad, en el que hemos logrado consenso sobre varias cuestiones importantes que son de nuestra competencia. Empezamos el primer día de nuestra Presidencia con un elemento para la prensa consensuado sobre Chipre, y me complace que esta mañana hayamos concluido una resolución consensuada sobre Somalia. Demuestra claramente que cuando el Consejo desea estar unido, puede hacerlo. Espero que continúe siendo así.

Sin duda, no podríamos haberlo hecho solos o sin el apoyo de todos los colegas en este Salón, los

Representantes Permanentes y los Representantes Permanentes Adjuntos. Quisiera rendir un gran homenaje a los coordinadores políticos, porque son los que nos garantizan a todos los que estamos sentados aquí en esta mesa en forma de U que avancemos sin tropiezos.

Quisiera también expresar nuestro sincero agradecimiento a la secretaría, Sra. Hasmik y su equipo; a los oficiales de los servicios de conferencias en ese lado del Salón; a los intérpretes que están allí, en lo alto de la montaña; a los redactores de las actas literales; a los oficiales de seguridad; a la secretaria del Presidente — quien nunca se ha visto pero siempre ha sido eficiente—, a los medios de comunicación y periodistas de las Naciones Unidas y, por supuesto, a otros.

Quisiera también agradecer sinceramente a mi propio personal de la Misión de Indonesia su ardua labor. Creo que están muy contentos de que nuestra Presidencia haya terminado. Aunque hoy es el final de nuestro mandato como Presidente para este mes, el Consejo puede estar seguro de que seguiremos haciendo aportes durante los 580 días restantes de nuestro mandato. Estoy contando los días, lo que demuestra lo diligente que soy.

Para concluir, debo decir que ahora soy la persona más feliz de este Salón porque entregaré el mazo de madera al Representante Permanente de Kuwait, mi hermano Mansour, quien, estoy seguro, hará una excelente labor como Presidente. Como dice el dicho, con la fuerza y la sabiduría de Thor de Marvel Comics, le entrego este mazo de madera, con la sabiduría y la fuerza para que continúe la Presidencia.

Se levanta la sesión a las 12.05 horas.